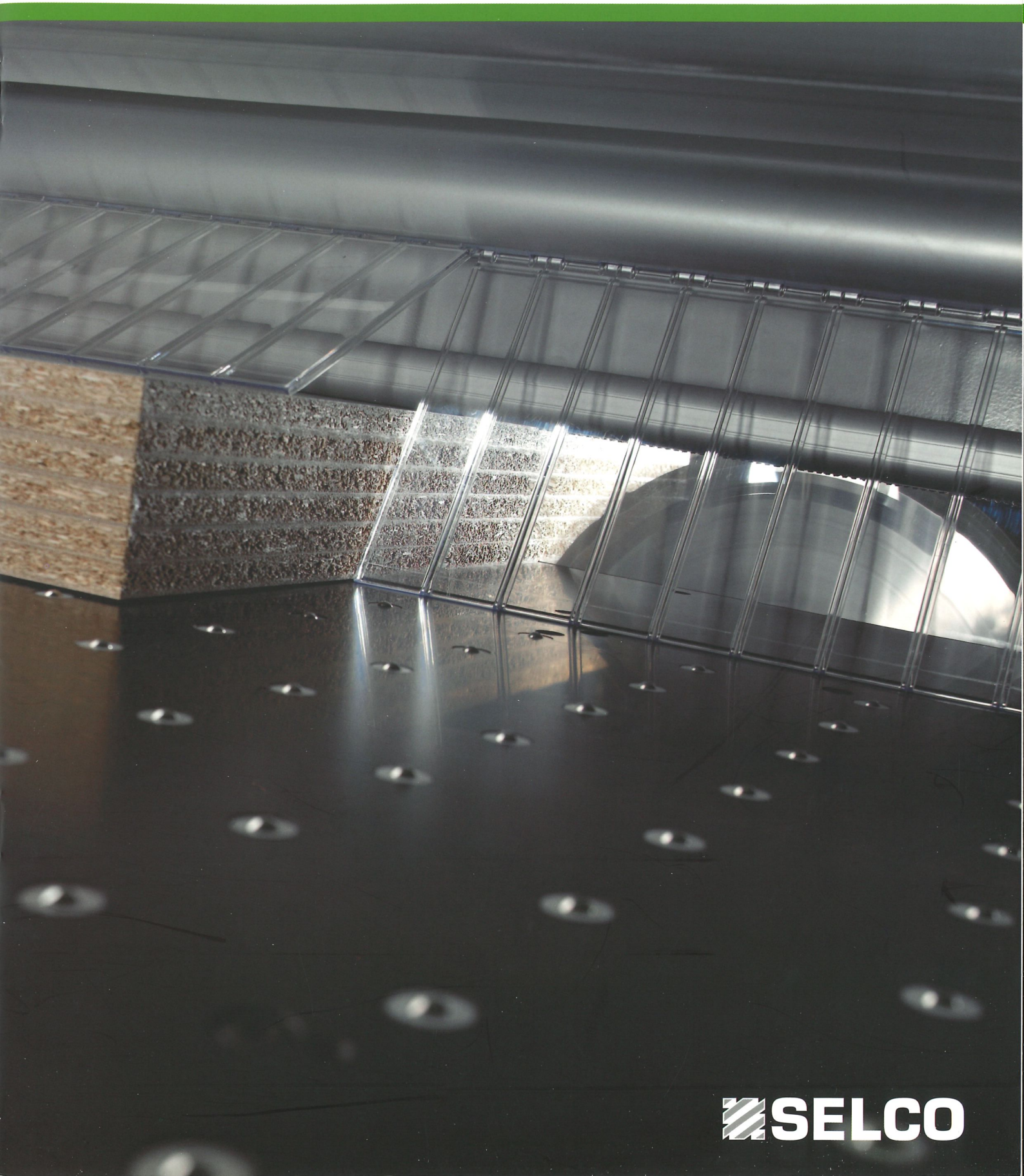


EB series: 108 Active

Scies à débit à contrôle numérique
Seccionadoras a control numérico



EB series: 108 Active

Solidité, affidabilité et précision
Robustez, fiabilidad y precisión

La nouvelle gamme des scies à débit de la série EB 108 ACTIVE a été créée pour satisfaire toutes les exigences des petites et moyennes entreprises qui ont besoin de machines robustes, fiables mais aussi très flexibles et rapides. Grâce à la qualité de coupe, à la vitesse de positionnement, au puissant contrôle numérique OSI, très intuitif, et à une large gamme d'accessoires, la machine EB 108 ACTIVE est l'élément incontournable pour toutes les entreprises voulant être compétitives sur le marché.

La nueva gama de centros de seccionado de la serie EB 108 ACTIVE nace con el preciso intento de satisfacer las exigencias de la pequeña y mediana industria que solicita máquinas robustas y confiables, pero al mismo tiempo extremadamente flexibles y veloces. Gracias a la alta calidad de corte, a la velocidad de posicionamiento, a la extrema fiabilidad, al potente control numérico OSI de fácil empleo y a una amplia gama de accesorios, EB 108 ACTIVE representa un elemento irrenunciable para la competitividad de la empresa sobre el mercado moderno.

Active

La ligne Active est le fruit d'une recherche technologique faite sur les scies à débit Selco. En étudiant le cycle de coupe, en optimisant et en paramétrisant automatiquement la vitesse de tous les organes en déplacement, nous avons réussi à réduire les temps moyens de cycle d'environ 20 à 30 %.

Active

La línea Active es el resultado de una búsqueda tecnológica de análisis y perfeccionamiento de las prestaciones de las seccionadoras Selco. Por un estudio detallado del ciclo de seccionado, optimizando y parametrizado de modo automático las velocidades de todos los órganos en movimiento, han logrado reducir los tiempos medianos de ciclo entre el 20-30%.



EB 108 Active

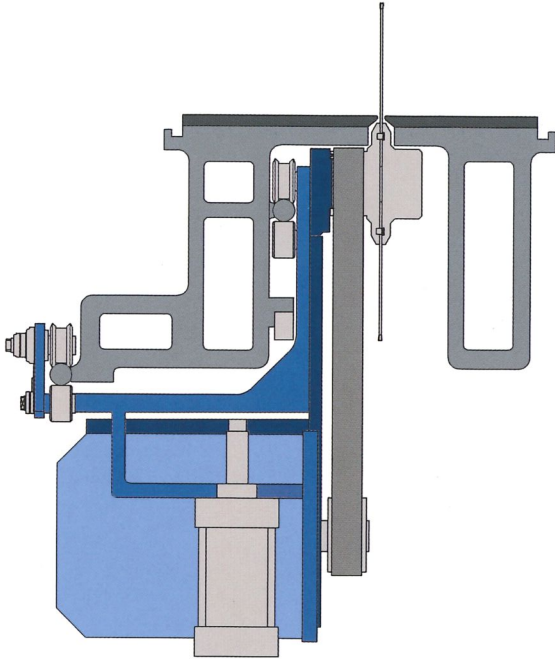


EBT 108 Active



EB series: 108 Active

Axe de découpe
Eje de corte

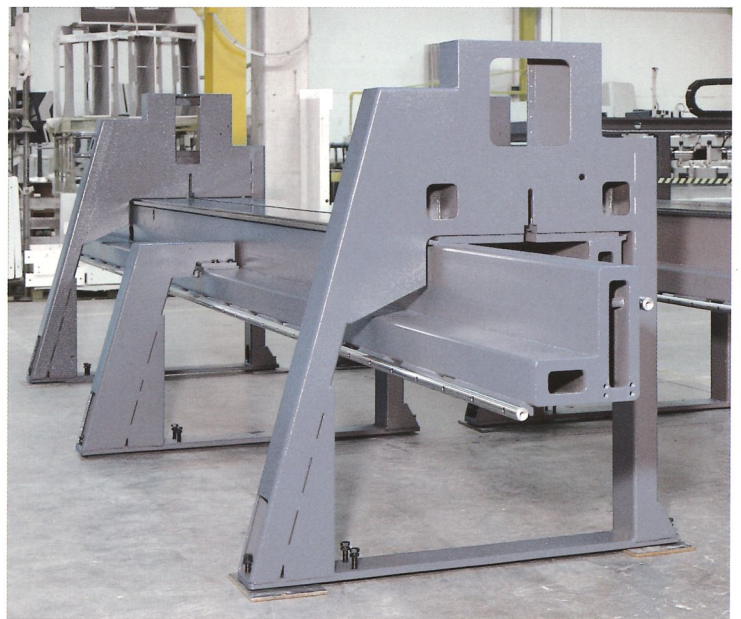


Le bâti principal de la machine est formé d'une structure monolithique en acier et de supports garantissant une stabilité parfaite.

La bancada principal de la máquina se constituye una sólida estructura monolítica de acero normalizado y de robustos soportes que garantizan perfecta estabilidad.

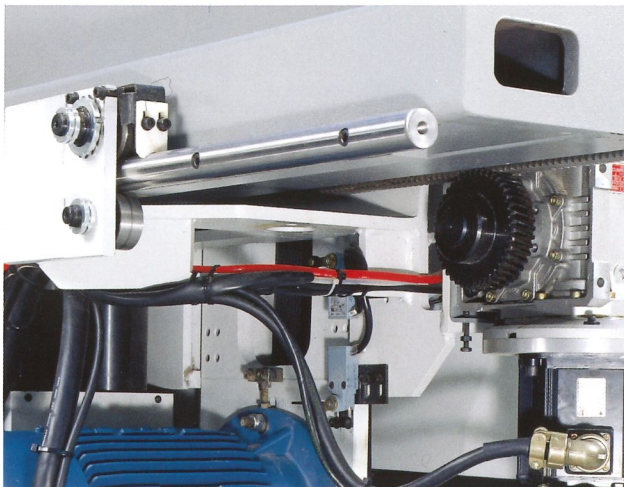
Le dessin met en évidence la conformation spéciale du bâti et le positionnement des guides (protégés par brevet international) qui garantissent une répartition parfaite du poids du chariot porte-outil sur les guides en éliminant ainsi les risques de flexion qui pourraient nuire à la qualité de découpe. L'absence totale de vibrations de la lame est garantie par le guide supérieur placé à côté de la broche porte-lames.

El dibujo evidencia como la formación especial de la bancada principal y el posicionamiento de las guías, cubiertos por una patente internacional, aseguran la perfecta distribución del peso del carro portaherramientas sobre las mismas guías, eliminando así cualquier influencia negativa en la calidad de corte. La total ausencia de vibraciones de la sierra además queda garantizada por la guía superior, situada al lado del mandril portasierra.



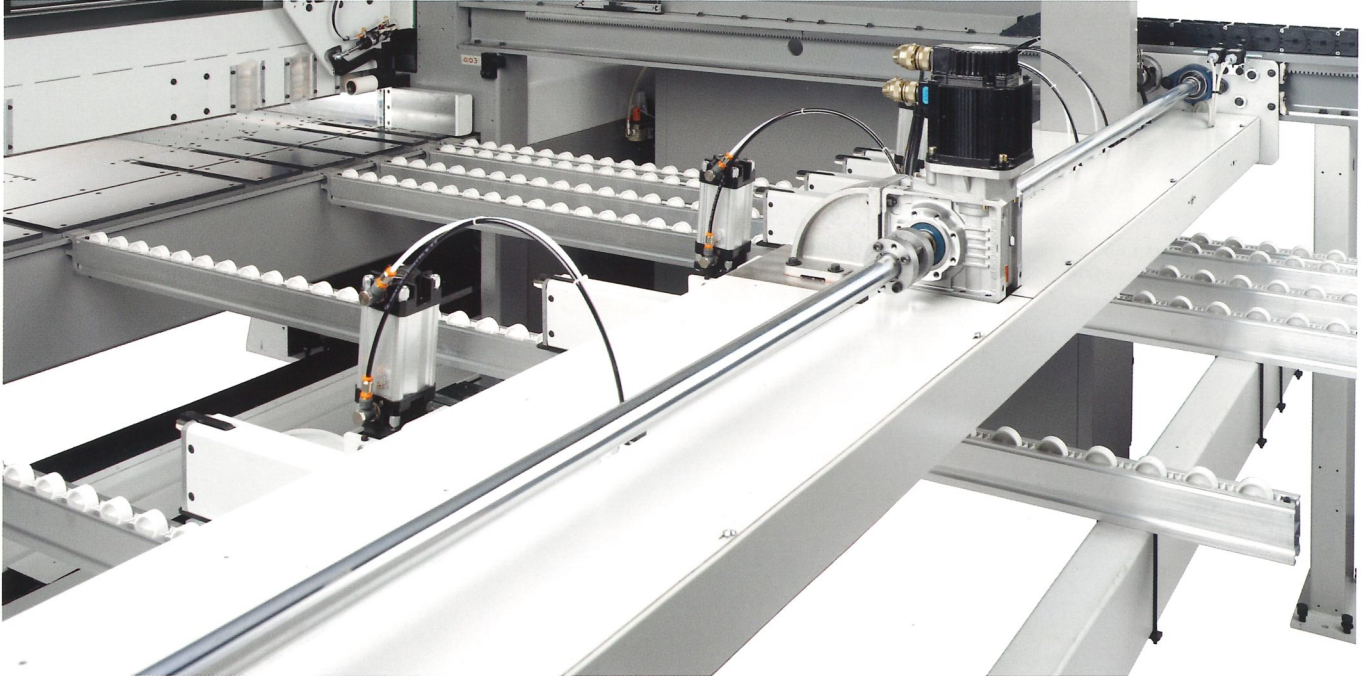
Le déplacement parfaitement linéaire du chariot porte-outils (vitesse maximum de 100m/min) s'obtient par pignon et crémaillère hélicoïdale de précision ainsi que par un moteur monté directement sur le chariot. Cela garantit un contrôle CNC sans capteurs ni microrupteurs.

El movimiento extremadamente lineal del carro portaherramientas, hasta la velocidad punta de 100m/min, se consigue por un movimiento a piñón y cremallera helicoidal de precisión y un motor accionados por tecnologías a inverter, instalados directamente sobre el carro mismo. Eso garantiza un control CNC sin el auxilio de sensores o microinterruptores.



EB series: 108 Active

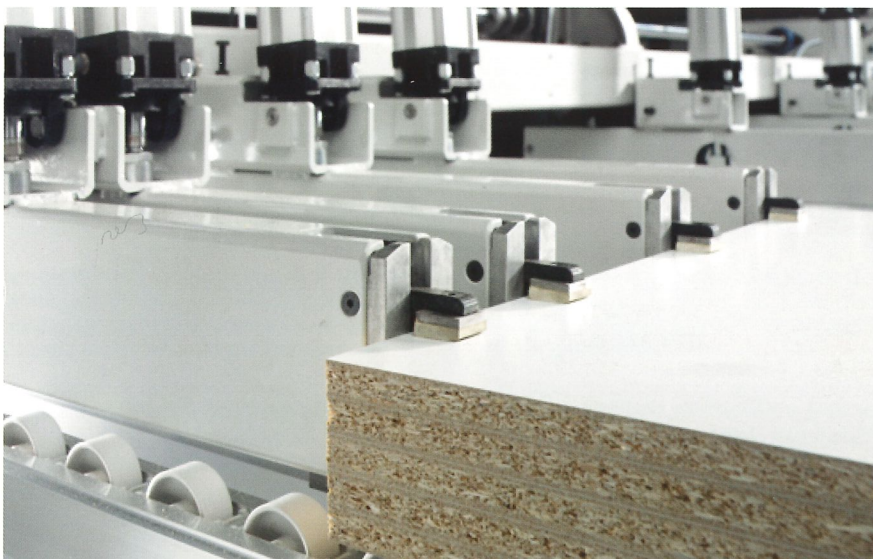
Pousseur
Empujador



Le chariot pousseur est actionné par un moteur Brushless numérique sous supervision directe du contrôle numérique. Le plan de coulissement, sous le pousseur, a des galets fous indépendants pour éviter d'abîmer les pièces délicates. Pignons et crémaillères assurent un mouvement précis et parallèle du pousseur. Un guide de précision, sur la poutre, garantit un déplacement parfait à 90° par rapport à la ligne de découpe.

El robusto carro empujador para el preciso y rápido posicionamiento de los paneles, es accionado por un servomotor Brushless de tecnología digital bajo la directa supervisión del control numérico. El plan de fluencia bajo el empujador está equipado por rodillos locos e independientes para evitar signaturas sobre paneles con superficies delicadas.

Piñones y cremalleras de precisión, ampliamente dimensionados, garantizan el movimiento preciso y paralelo del empujador. Una guía de precisión sobre la viga del lado cuadro asegura el perfecto movimiento a 90° con respecto de la línea de corte.



EB series: 108 Active

Fournitures standard
Dotación de serie

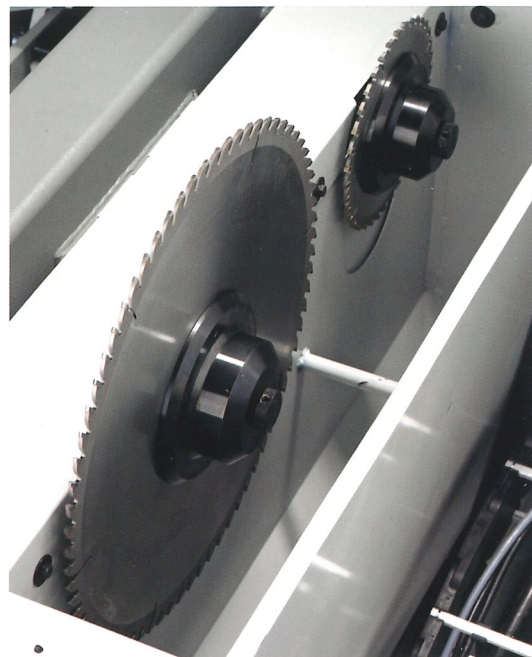


L'alignement de l'inciseur par rapport à la lame principale se fait à l'extérieur de la machine avec les lames en déplacement et en toute sécurité.

La alineación del grabador con respecto de la hoja principal es efectuada por el exterior del cuerpo maquina, con las hojas en movimiento y en absoluta seguridad.

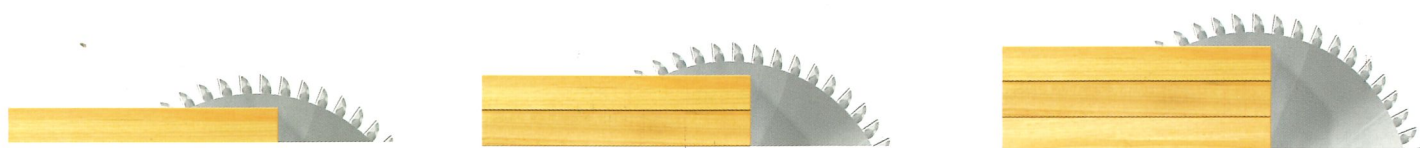
Pro lock
Système rapide et sûr de remplacement des lames.

Pro Lock
Cambio rápido y seguro de sustitución sierras.



Le groupe d'alignement latéral est motorisé et complètement automatique: son positionnement est géré par le contrôle numérique en fonction de la largeur des pièces à aligner.

El grupo de alineación lateral es motorizado y completamente automático: su posicionamiento es administrado por el control numérico en función del ancho de los paneles para alinear.



La saillie de la lame principale se règle automatiquement en fonction de l'épaisseur de la pile à découper, pour obtenir la meilleure qualité de coupe en toutes conditions de travail.

El saliente de la hoja principal se regula automáticamente en función del espesor del paquete a seccionar, consiguiendo por lo tanto la mejor calidad de canto en cada condición de trabajo.

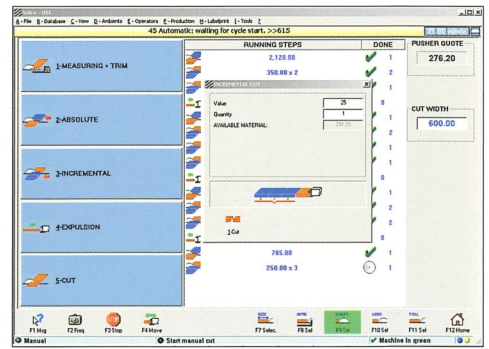
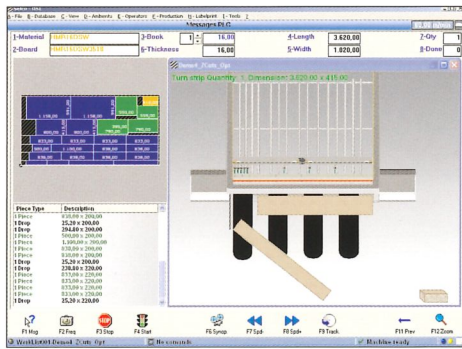
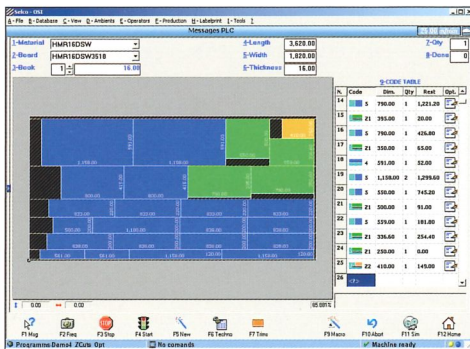
EB series: 108 Active

OSI: Contrôle sur base PC
OSI: Control sobre base PC



Le contrôle numérique OSI (Open Selco Interface) permet une gestion automatique des schémas de coupes, même les plus complexes, avec l'optimisation des déplacements des axes intéressés (chariot pousseur, chariot lames et dispositif d'alignement latéral). La saillie de la lame de la pile à découper, toujours optimale, ainsi que le choix de la vitesse de coupe la plus adaptée à la hauteur de la pile et de la largeur des délignages, permet d'obtenir toujours une qualité de découpe excellente.

El control numérico OSI, Open Selco Interface, garantiza también la gestión completamente automática de esquemas de corte extremadamente complejos con optimización de los movimientos de los ejes, carro empujador, carro sierras y alineador lateral. Además siempre asegura el correcto saliente de la sierra del paquete seccionado y calculando la velocidad más apte de canto en función de la altura del paquete y el ancho de los perfilados, permite conseguir la mejor calidad de corte.



Programmation aisée des schémas de coupe, même des plus complexes.

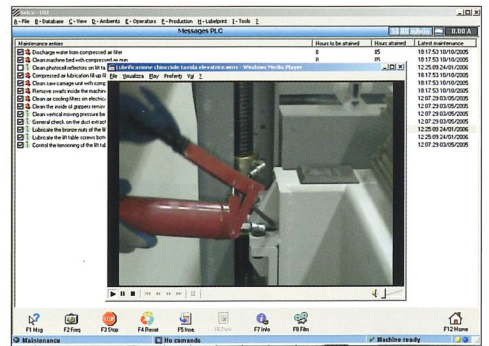
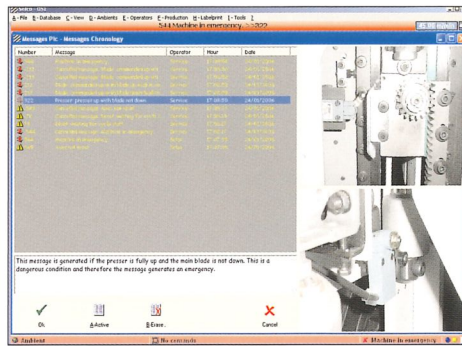
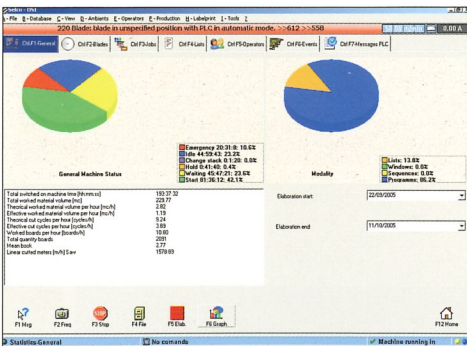
Fácil programación de esquemas de corte también extremadamente complejos.

Simulation graphique, en temps réel, des phases de découpe, avec messages et informations complètes pour l'opérateur.

Simulación gráfica a tiempo real de las fases de seccionado con mensajes e informaciones completas para el operador.

Programme interactif pour une exécution simple et rapide des découpes et rainurages (option) même sur des pièces de récupération.

Programa interactivo para la fácil y rápida ejecución de cortes y ranuras, opcionales, también sobre paneles de recuperación.



Enregistrement de tous les événements et conditions opératives avec la possibilité d'élaborer des statistiques de production et du fonctionnement de la machine.

Memorización de todas las condiciones operativas con posibilidad de elaborar estadísticas de producción y el funcionamiento de la máquina.

Un programme de diagnostic et de recherche des problèmes avec photos et textes garantit leur résolution rapidement et simplement.

Un eficaz programa de diagnóstico que investiga averías, provee mensajes completos sobre el posible funcionamiento defectuoso, asegurando una rápida resolución de eventuales problemas.

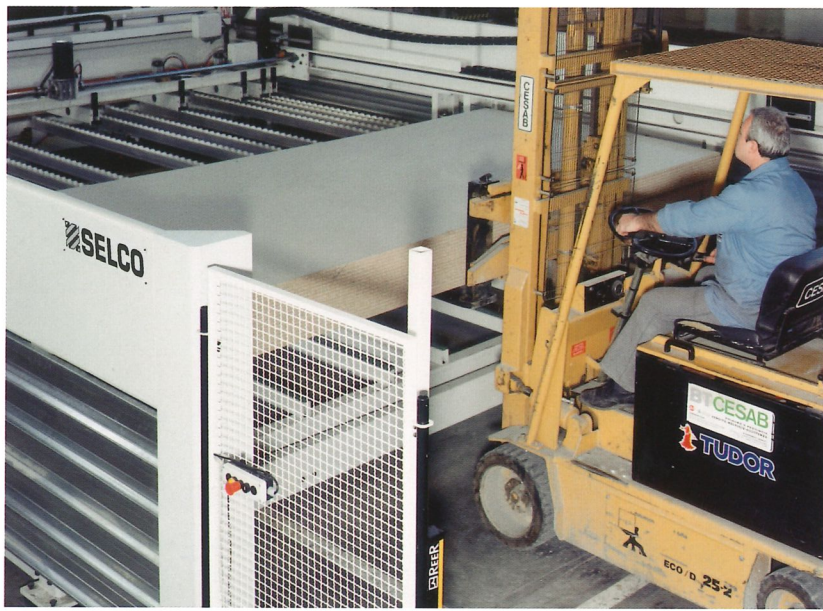
Programme d'entretien complet et de prévention avec vidéo explicatif pour l'opérateur.

Programa de mantención completo. Previsión mensajes para el operario sobre las intervenciones a ejecutar.

EB series: 108 Active

EBT 108: caractéristiques de la table

EBT 108: característica mesa

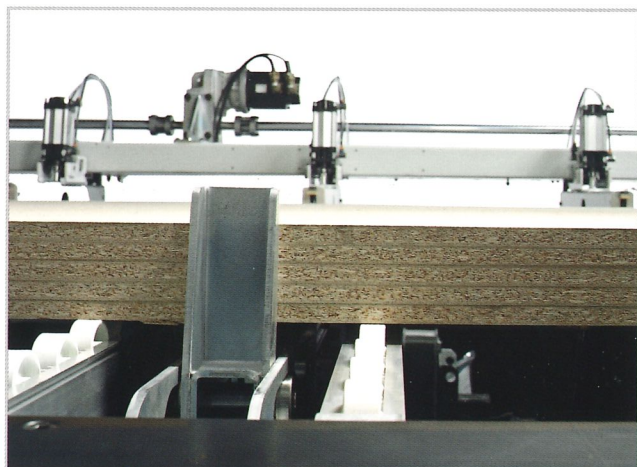
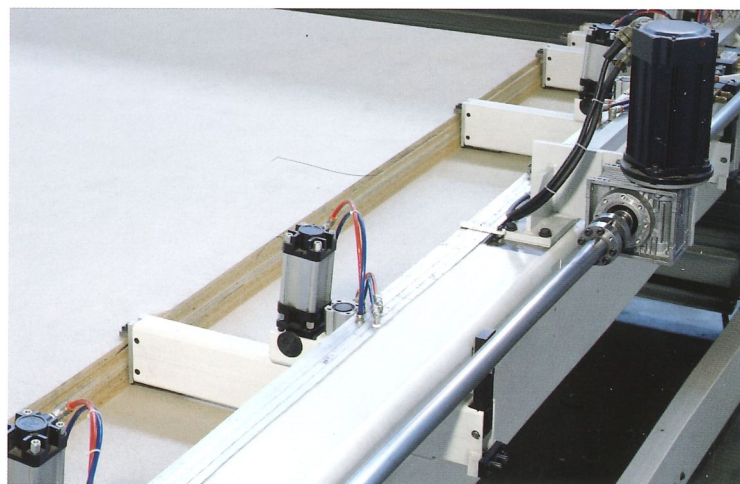


La table élévatrice est formée d'un châssis robuste soulevé à l'aide de 4 limaçons de bronze et de vis d'acier actionnées par moto réducteur. Le châssis de soulèvement de la table élévatrice a des supports permettant de charger directement, avec un chariot élévateur, la pile de pièces. Sur demande, le châssis peut monter des rouleaux fous ou motorisés pour un chargement à partir d'un transport à rouleaux externe.

La mesa elevadora está compuesta por un robusto telar elevado y mantenido perfectamente plano por 4 grandes tuercas de bronce y de tornillos de acero accionados en sincronía por un moto reductor. El telar de elevación de la mesa elevadora está equipado por soportes que permiten la carga directa con la carretilla elevadora de la pila de paneles. Bajo pedido la mesa elevadora puede ser dotada con rodillos locos o motorizados para la carga de pre-rodillera externa.

Pinces spéciales oscillantes avec mise à niveau automatique pour prélever rapidement la pile à découper.

Pinzas especiales oscilantes y autonivelantes, con apéndices inferiores retráctiles, permiten una rápida elevación del paquete a seccionar.

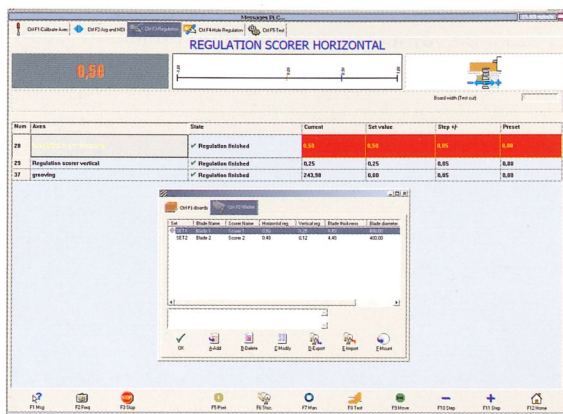


Dispositifs puissants de pré-alignement avant pour aligner la pile de pièces contre les pinces du poussoir.

Potentes prealineadores frontales alinean la pila de paneles contra las pinzas del empujador.

EB series: 108 Active

Options
Opcionales

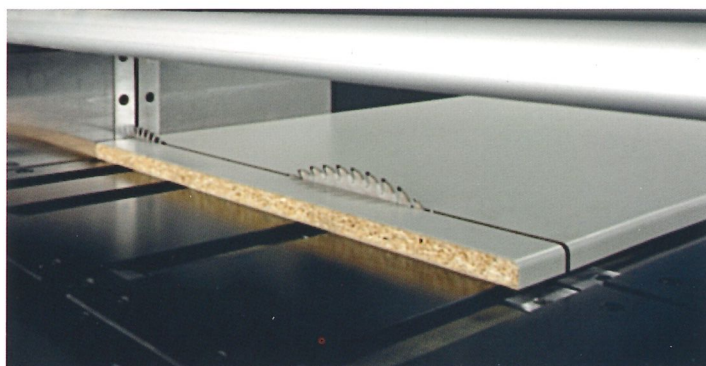


Réglage électronique de l'inciseur par dispositif Digiset. Le système prévoit l'enregistrement et le rappel des positions d'alignement des sets de lames pour un réglage précis et rapide des outils.

Regulación electrónica del grabador por dispositivo Digiset. El sistema prevé la memorización y la llamada de las posiciones de alineación de los sets de sierras para una rápida y precisa regulación de las herramientas.

Fonction PFS pour découpe de pièces soft et post-formées. Un programme spécial du contrôle numérique permet une incision parfaite en entrée et sortie du profil, évitant d'abîmer les pièces fragiles et délicates (breveté).

Función PFS para la ejecución de cortes de paneles soft y post-formados. Un programa especial de control numérico permite la perfecta incisión sea del punto de entrada que del perfil de salida, evitando los materiales frágiles y delicados, Patentado.



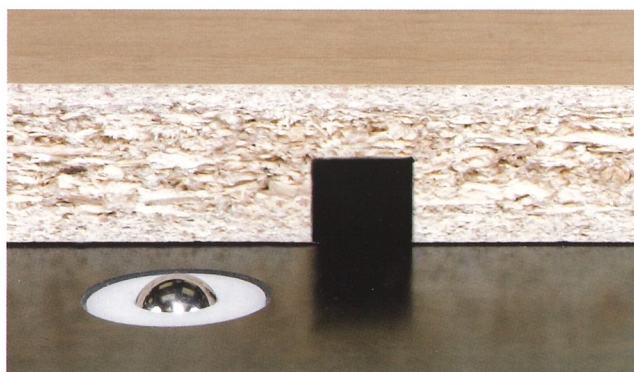
Dispositif pour découpes inclinées avec réglage infini et lecture par afficheur numérique.

Aparato para cortes inclinados con regulación infinita y lectura por display digital.



Système d'exécution automatique de rainures avec programmation de la largeur par contrôle numérique. La profondeur des rainures peut être réglée manuellement depuis l'extérieur de la machine et avec les lames en mouvement, par un dispositif électronique. Plage de réglage variant de 0 à 30 mm.

Sistema para la ejecución automática de ranuras cuyo ancho puede ser programado por el control numérico. La profundidad de la ranura puede ser regulada manualmente por el exterior del cuerpo maquina y con sierras en movimiento o bien por un dispositivo electrónico. Campo de regulación infinitamente variable de 0 a 30 mm.



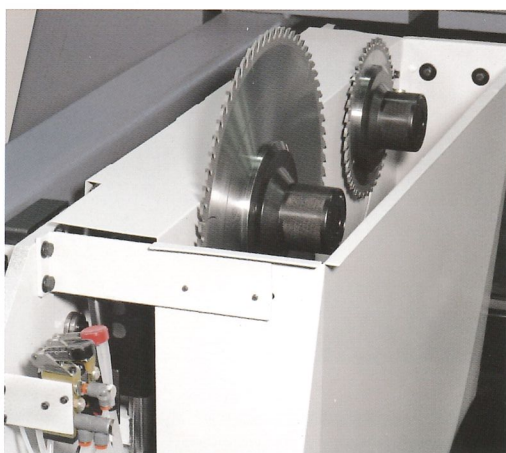
EB series: 108 Active

Options
Opcionales



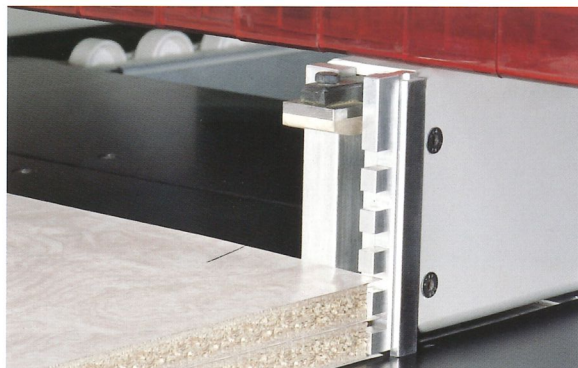
Deuxième rouleau indépendant avant pour l'alignement latéral des bandes sur les 2 côtés de la ligne de découpe.

Segundo rodillo independiente, en posición anterior, para la alineación lateral de las tiras sobre los lados de la línea de canto.



Système "Quick change" pour le déblocage rapide des lames sans outils (breveté).

Sistema "Quick change" para el desbloqueo rápido de las sierras sin herramientas, Patentados.



Système de butées spéciales pour les pièces à chants saillants. Remplacement rapide des butées grâce à un système Selco breveté.

Sistema a peine para el seccionado, también en paquetes, de materiales con cantos salientes. La rápida sustitución de los peines está garantizada por un sistema patentado Selco.

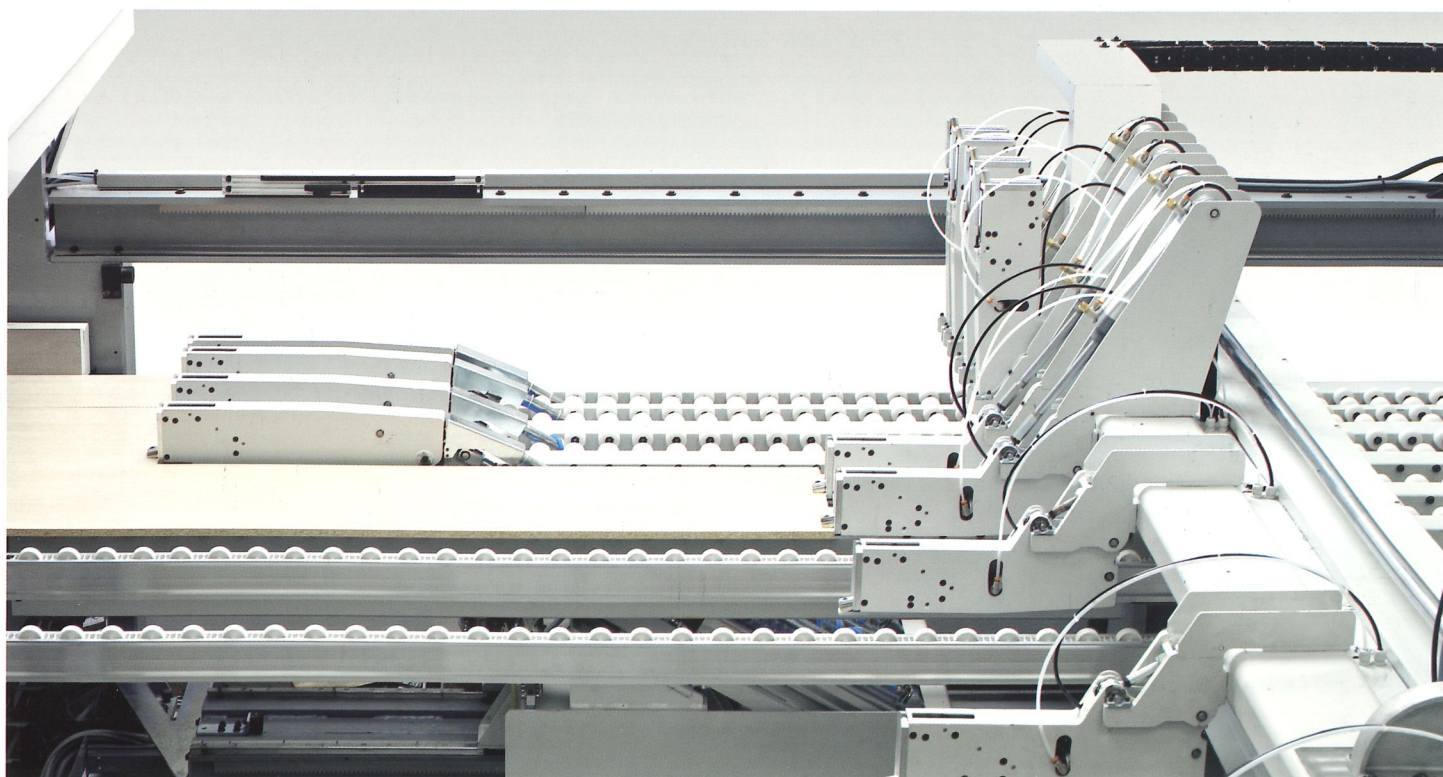
EB series: 108 Active

Pousseur auxiliaire: Twin Pusher
Empujador auxiliar: Twin Pusher



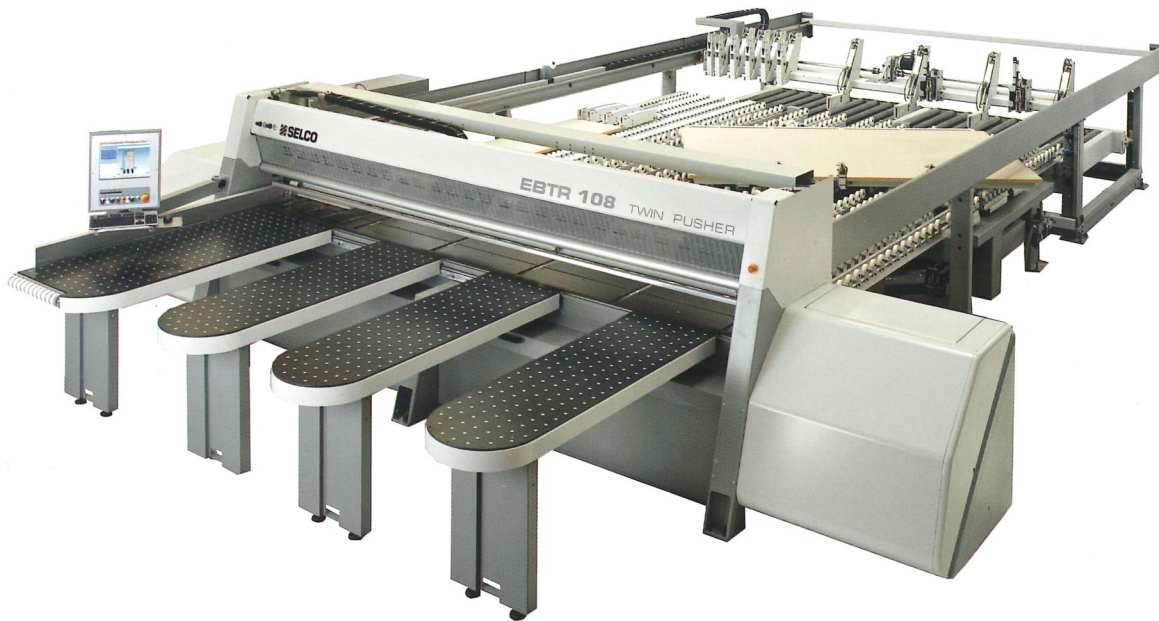
Deux stations de découpe indépendantes sur une seule scie à débit. Le pousseur auxiliaire Twin Pusher se trouve directement sous la zone transversale du pousseur principal. Ses pinces sont indépendantes et peuvent se lever jusqu'à la hauteur du plan de travail. Les deux pousseurs, principal et auxiliaire, sont indépendants mais complémentaires et permettent de gérer plusieurs phases de découpe simultanément, comme par exemple un double cycle de découpe transversal, un cycle comprenant à la fois la découpe longitudinale et transversale, etc.

Dos estaciones de corte independientes sobre una única seccionadora. El empujador auxiliar Twin Pusher se posiciona directamente bajo la zona transversal del empujador principal. Sus pinzas son independientes y se pueden levantar hasta la mesa de trabajo. Los dos empujadores, el principal y el auxiliar, son completamente independientes, pero al mismo tiempo complementarios y permiten administrar al mismo tiempo más fases de seccionado, como por ejemplo doble ciclo de corte transversal, ciclo de corte longitudinal y ciclo de corte transversal, etcétera.



EB series: 108 Active

Table pivotante
Mesa giratoria

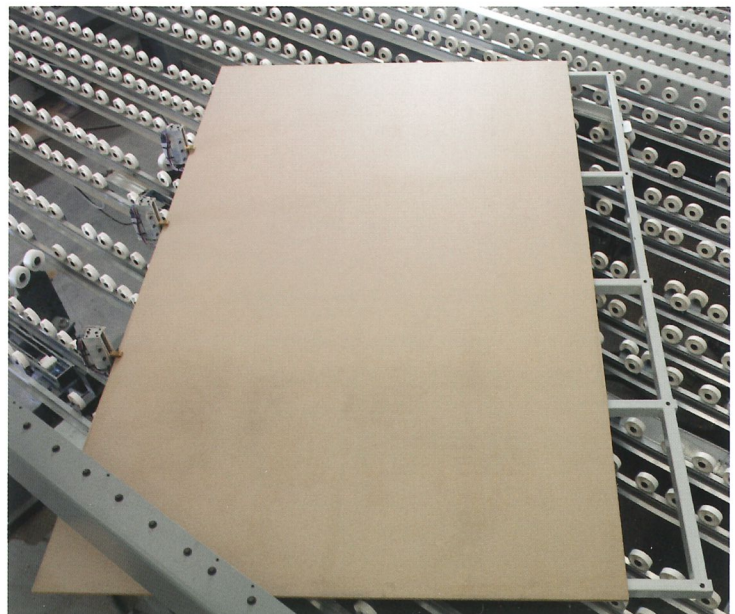


Station pivotante (brevet Selco) pour la réalisation automatique de schémas de coupes avec précoupes pouvant tourner la pile de pièces sans frotter contre le plan de la machine. La pile de pièce reste alignée au point zéro de référence avant et après la rotation.

Estación giratoria, Patente Selco, para la ejecución automática de esquemas de corte, con precortes, capaz de girar la pila de paneles sin ningún roce con la máquina. Gracias a su particular lógica constructiva, la pila de paneles se mantiene alineada al punto cero de referencia y después de la rotación.

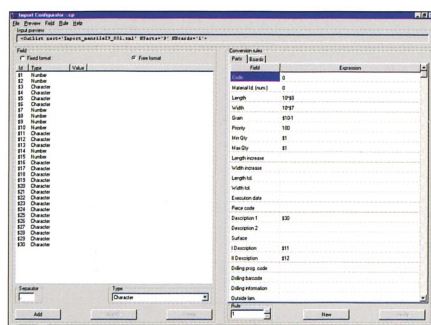
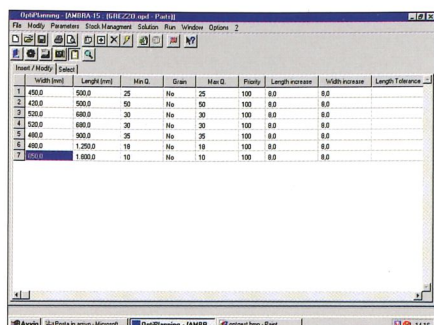
Cette nouvelle station pivotante est très rapide et permet ainsi de réduire les temps de réalisation des schémas de coupes très complexes exigeant une ou plusieurs prédécoupes. Dispositifs de blocage des pièces évitant la décomposition de la pile au cours de la rotation. La pile est alignée avant et après la rotation par deux groupes d'alignement.

Esta nueva estación rotatoria es extremadamente veloz para reducir los tiempos de ejecución de esquemas de canto muy complejos que requieren uno o más seccionados. Los dispositivos de bloqueo de los paneles evitan la descomposición del paquete durante la rotación. El paquete se alinea antes y después de la rotación por dos grupos diferentes de alineación.



EB series: 108 Active

Logiciel
Software



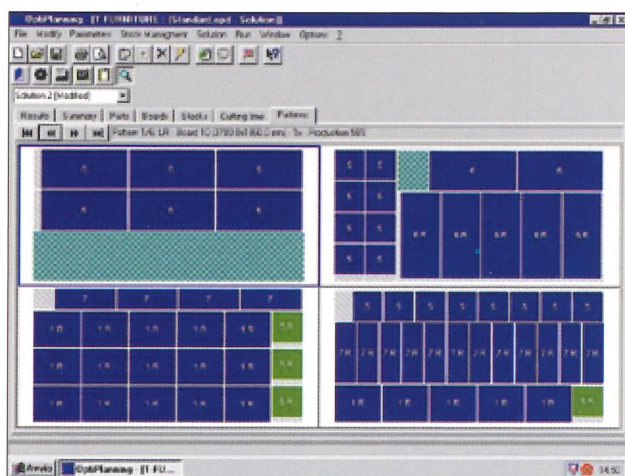
OptiPlanning

Logiciel d'optimisation des schémas de coupe, élaborés afin de réduire le coût total d'usinage en fonction du coût effectif du matériel et du temps de découpe.

Les listes de découpes peuvent être programmées manuellement (saisie de données) ou importées par des fichiers ASCII (importation de données).

OptiPlanning

Software de optimización de los esquemas de canto, elaborados de modo que minimizan el coste total de trabajo en función del efectivo coste del material y del tiempo de seccionado. Las listas de seccionado se pueden programar manualmente, Data input, a través del archivo ASCII, (Data import).

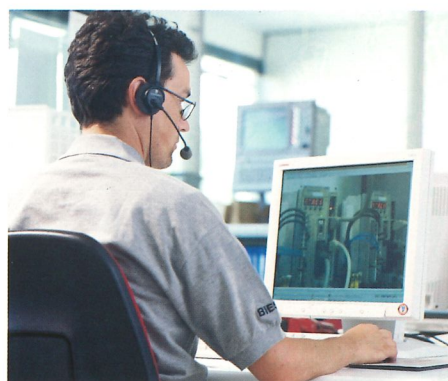


Etiquetage

Un logiciel spécial permet de créer des étiquettes personnalisées et de les imprimer en temps réel. Les informations disponibles peuvent aussi être imprimées en tant que code à barres.

Etiquetado

Un especial software permite la creación de etiquetas personalizadas y la impresión a tiempo real de las mismas en la máquina. Las informaciones disponibles pueden ser también imprimadas como códigos de barras.



Téléservice

Le téléservice permet à nos techniciens d'intervenir directement sur le contrôle de la machine par une connexion via modem, sans devoir se déplacer.

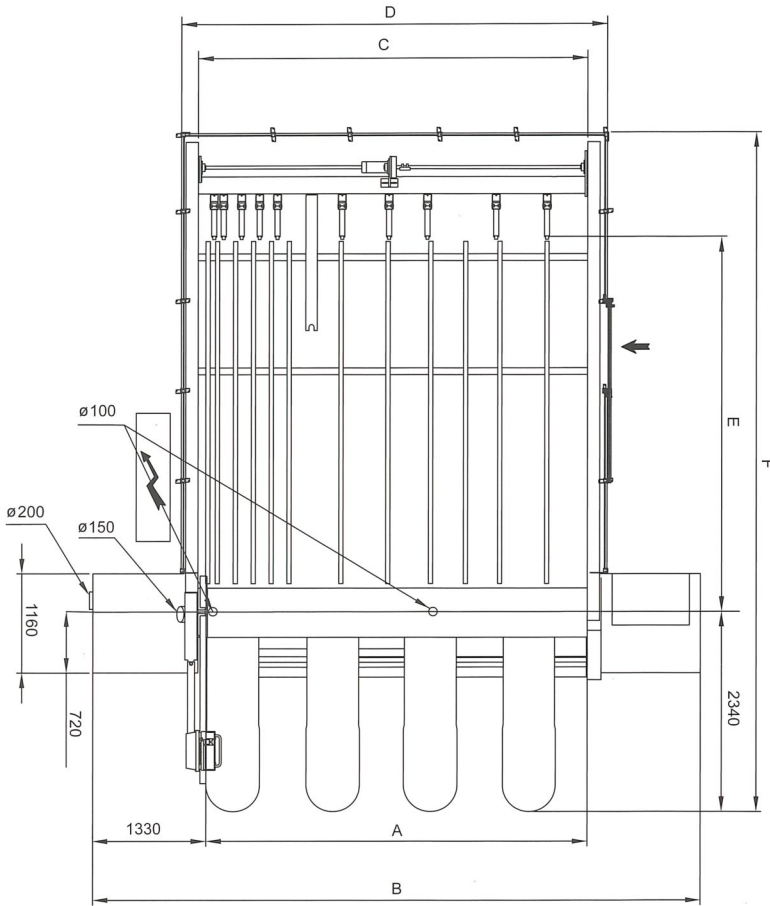
Teleservice

Por el Teleservice se permite intervenir directamente a nuestros técnicos sobre el control de la máquina desde nuestra sede, por una conexión vía módem.

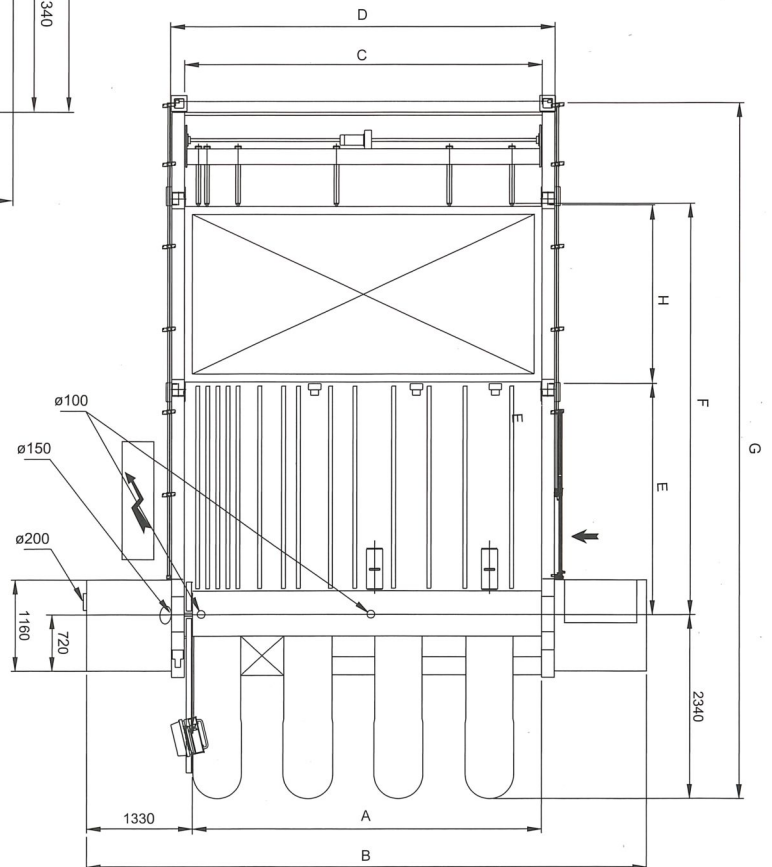
EB series: 108 Active

Données techniques

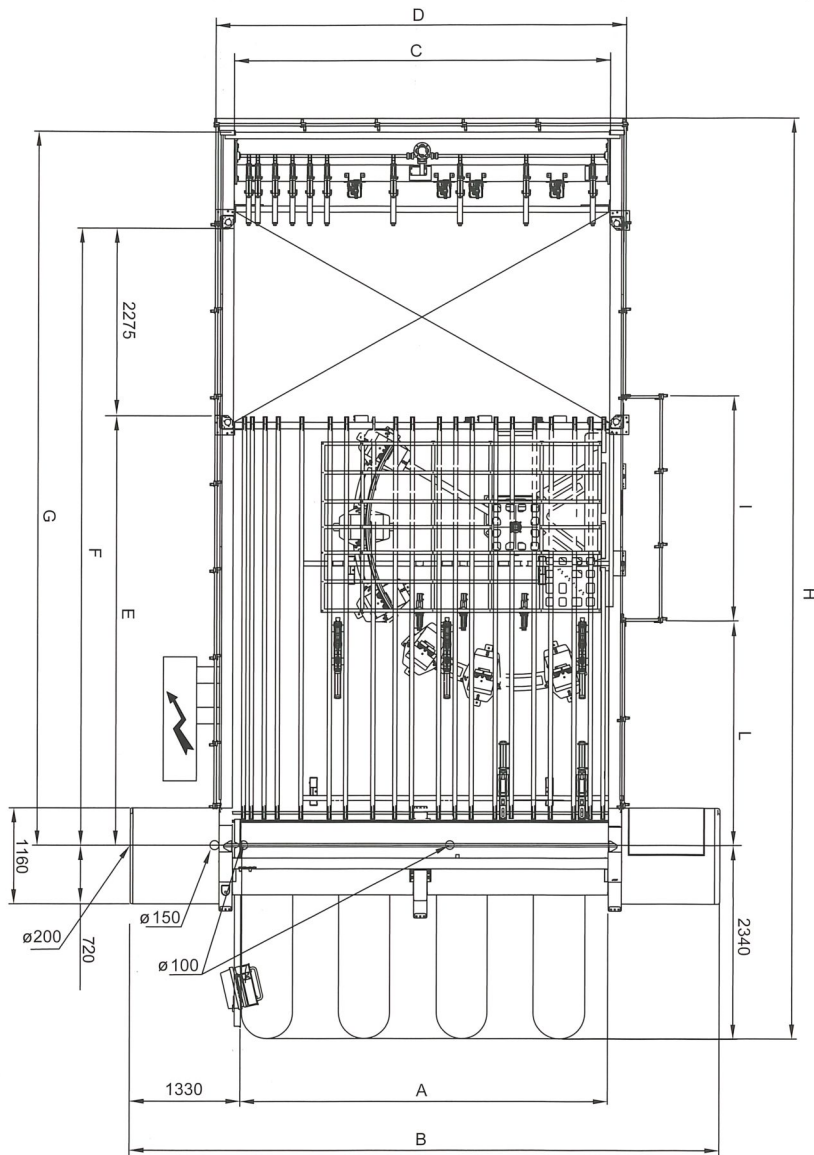
Datos técnicos



	3200x3200	4400x4300	5600x5600
A	3270	4470	5670
B	5920	7120	8320
C	3360	4560	5760
D	3780	4980	6180
E	3200	4300	5600
F	6730	7930	9280



	3200x2200	4400x2200	4400x2700	5600x2200
A	3254	4454	4454	5654
B	5916	7116	7116	8316
C	3360	4560	4560	5760
D	3780	4980	4979	6179
E	2940	2940	2940	3940
F	5230	5230	5680	6220
G	8848	8848	9264	10046
H	2275	2275	2735	2275



	4400x2200	5600x2200
A	4454	5654
B	7144	8344
C	4560	5156
D	4980	6150
E	5195	6793
F	7540	9130
G	8638	10238
H	11144	12794
I	2730	2700
L	2714	3779

Saillies lame principale	Saliente sierra principal	mm	107	inch	4.2
Moteur lame principale	Motor sierra principal	Hz	50 - 60	Hz	50 - 60
		kW	13,5 - 16,2	HP	18 - 21
Moteur lame inciseur	Motor sierra incisor	Hz	50 - 60	inch	50 - 60
		kW	2,2 - 2,6	HP	3 - 3.6
Déplacement chariot lames	Traslado carro sierras	A.C. motor		A.C. motor	
Vitesse d'avance chariot lames	Velocidad avance carro sierra	m/min	5 - 100	ft/min	0 - 328
Vitesse de retour chariot lames	Velocidad retorno carro sierra	m/min	100	ft/min	328
Déplacement pousseur	Traslación empujador	Brushless		Brushless	
Vitesse maximum pousseur	Velocidad punta empujador	m/min	80	ft/min	263
Hauteur du plan de travail	Altura plano de trabajo	mm	950	inch	37.4



Biesse in the World

BIESSE BRIANZA

Seregno (Milano)
Tel. +39 0362 27531_Fax +39 0362 221599
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

BIESSE TRIVENETO

Codogné (Treviso)
Tel. +39 0438 793711_Fax +39 0438 795722
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

BIESSE DEUTSCHLAND GMBH

Elchingen
Tel. +49 (0)7308 96060_Fax +49 (0)7308 960666
info@biesse.de
Loehne
Tel. +49 (0)5731 744870_Fax +49 (0)5731 744 8711

BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.

Chaponnay, Lyon
Tel. +33 (0)478 967329_Fax +33 (0)478 967330
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL

Hospitalet, Barcelona
Tel. +34 (0)93 2631000_Fax +34 (0)93 2633802
biesse@biesse.es - www.biesse.es

BIESSE GROUP UK LTD.

Daventry, Northants
Tel. +44 1327 300366_Fax +44 1327 705150
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

BIESSE SCANDINAVIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Jönköping, Sweden
Tel. +46 (0)36 150380_Fax +46 (0)36 150380
biesse.scandinavia@telia.com
Service:
Tel. +46 (0) 471 25170_Fax +46 (0) 471 25107
biesse.scandinavia@ionstenberg.se

BIESSE AMERICA INC.

Charlotte, North Carolina
Tel. +1 704 357 3131_Fax +1 704 357 3130
sales@biesseamerica.com
www.biesseamerica.com

BIESSE CANADA INC.

Terrebonne, Québec
Tel. +1 450 477 0484_Fax +1 450 477 0284
sales@biessecanada.com
Mississauga, Ontario
Tel. +1 905 795 0220_Fax +1 905 564 4939
Surrey, British-Columbia
Tel. +1 604 588 1754_Fax +1 604 588 1745

BIESSE ASIA PTE. LTD.

Singapore
Tel. +65 6368 2632_Fax +65 6368 1969
mail@biesse-asia.com.sg

BIESSE INDONESIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Jakarta
Tel. +62 21 52903911_Fax +62 21 52903913
biesse@indo.net.id

BIESSE MALAYSIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Selangor
Tel./Fax +60 3 7955 4960
biesseki@tm.net.my

BIESSE INDIA

Branch office of Biesse Asia Pte. Ltd
Bangalore
Tel. +91 80 23544332_Fax +91 80 23544334
mail@biesseindia.co.in

BIESSE RUSSIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Moscow
Tel. +7 095 9565661_Fax +7 095 9565662
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

BIESSE UKRAINE

Representative Office of Biesse S.p.A.
Kiev
Tel. +38 (0)44 5016370_Fax +38 (0)44 5016371

BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD

Sydney, New South Wales
Tel. +61 (0)2 9609 5355_Fax +61 (0)2 9609 4291
nsw@biesseaustralia.com.au - www.biesseaustralia.com.au
Melbourne, Victoria
Tel. +61 (0)3 9314 8411_Fax +61 (0)3 9314 8511
vic@biesseaustralia.com.au
Brisbane, Queensland
Tel. +61 (0)7 3390 5922_Fax +61 (0)7 3390 8645
qld@biesseaustralia.com.au
Adelaide, South Australia
Tel. +61 (0)8 8297 3622_Fax +61 (0)8 8297 3122
sa@biesseaustralia.com.au
Perth, Western Australia
Tel. +61 (0)8 9248 5677_Fax +61 (0)8 9248 5199
wa@biesseaustralia.com.au

BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD

Auckland
Tel. +64 (0)9 820 0534_Fax +64 (0)9 820 0968
sales@biessenewzealand.co.nz

www.biesse.com

Les données techniques et les illustrations n'engagent pas la responsabilité de Biesse Spa. Biesse Spa se réserve le droit de les modifier sans avis préalable.

Biesse Spa se reserva el derecho de aportar modificaciones ya sea sobre los productos como sobre la documentación, sin ningún preaviso. Las imágenes propuestas son indicativas.